

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 87 (1969)
Heft: 198

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 26. August 1969
Berne, mardi 26 août 1969

1963

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 198

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 198 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abbandon gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Befinas Holding AG, in Liquidation, Basel.
Genossenschaft Klubhaus Halen, in Halen-Stuckishaus, Gemeinde Kirch-
lindach.
Hotels Rwanda AG, in Liquidation, Zug.
Société immobilière avenue de Rosemont 10, Genève.
Société Immobilière et Hôtelière Lausanne-Ecole D. Genève.
Société immobilière rue du Mont-Blanc 21, en liquidation, Genève.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situa-
tion). – Banca nazionale svizzera (situazione).
British Honduras: Telexverkehr. – Honduras britannique: Correspondance
tél. – Honduras Britannico: Corrispondenza per telex.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements
postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.
Carl Gekker AG., in Zürich 9 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1681). Die Statutenrevision erfolgte auf Grund der Generalver-
sammlung vom 27. Juni 1969.

15. August 1969.
Metraeco Handels AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf
Grund der Statuten vom 6. August 1969 eine Aktiengesellschaft.
Zweck: Durchführung in erster Linie von Warenhandelstransaktionen
sowie ferner von Finanztransaktionen; kann Grundeigentum er-
werben. Grundkapital: Fr. 50 000, erlegt in 50 voll einbezahlte Inha-
beraktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die
Aktionäre: SHAB oder eingeschriebener Brief oder telegraphisch.
Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder; derzeit einziges Mit-
glied mit Einzelunterschrift Stephan Schlund, von Zürich und
Schneisingen, in Zürich. Geschäftsdirektor: Glärnischstrasse 20,
Zürich 2.

15. August 1969. Anlageberatung.
Finanser AG (Finanser SA) (Finanser Ltd), in Zürich. Unter die-
ser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1969 eine
Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung für Anlagen in Wertpapieren und
Immobilien sowie Vermittlung sich daraus ergebender Finanz-
transaktionen; kann alle damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte
durchführen sowie Beteiligungen an Unternehmen mit gleicher
oder ähnlicher Zwecksetzung erwerben und verwalten. Grundkapital:
Fr. 50 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100.
Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mit-
glieder; derzeit einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Kurt Kam-
ber, von Zürich und Hausenstein-Iffenthal, in Zürich. Geschäftsdirek-
tor: Heizenholz 26, in Zürich 10 (c/o Kurt Kamber).

15. August 1969. Spenglerarbeiten.
Vetterli & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB
Nr. 212 vom 11. September 1962, S. 2590), Spenglerei. Die Gesell-
schaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die
Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. De-
zember 1968 sind an die «Veco AG», in Horgen, übergegangen.

15. August 1969. Bauspengerarbeiten, Sanitär-Installationen.
Vetterli & Co., in Horgen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 90
vom 19. 4. 1966, S. 1251). Bauspengerlei sowie Ausführung von sani-
tären Installationen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liqui-
dation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven
gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 sind an die «Veco AG», in
Horgen, übergegangen.

15. August 1969. Installationen.
Vee AG, in Horgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der
Statuten vom 29. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Ge-
sellschaft sind Betrieb eines Spenglerei-, Sanitär- und Heizungs-
Installationsunternehmens sowie Handel mit entsprechenden Appa-
raten und Geräten. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und
verkaufen und sich an anderen Unternehmen der gleichen oder
ähnlichen Branche beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital be-
trägt Fr. 200 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000 und 200 Aktien
zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt
das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Vetterli & Co.», in Horgen,
mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968,
nach der die Aktiven Fr. 215 197.75 und die Passiven Fr. 58 367 be-
tragen, zum Übernahmepreis von Fr. 156 830.75. Ferner übernimmt
die Gesellschaft das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Vetterli
& Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. De-
zember 1968, nach der die Aktiven 297 719.60 und die Passiven
Fr. 101 652.40 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 196 067.20.
Von den beiden erwähnten Übernahmepreisen werden Fr. 200 000

auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft beabsichtigt, das
Grundstück Kat. Nr. 6483, in Horgen, im Ausmass von 2820 m² zum
Preis von Fr. 135 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB.
Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen
Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Ver-
waltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwal-
tungsrat gehören an Peter Vetterli, von Wagenhausen, TG, in Zürich,
als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, Jakob Vetterli,
von Wagenhausen TG, in Horgen und Annette Stutz geb. Vetterli,
von Matzingen TG, in Hirzel, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu
zweien. Geschäftsdirektor: Waldeggstrasse.

15. August 1969. Beteiligungen.
Davpar Gesellschaft (Société Davpar) (Davpar Company), in
Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 478),
Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kom-
merziellen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 11. Au-
gust 1969 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von
Fr. 4 350 000 ist nun voll einbezahlt.

15. August 1969.
Typophot GmbH, in Schlieren (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968,
S. 919). Betrieb einer Hand- und Filmsetzerei. Die Gesellschaftsver-
sammlung vom 18. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma
lautet neu Foto Typo GmbH.

15. August 1969. Immobilien.
Immo-Primo AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968,
S. 714). Erwerb und Veräußerung von Immobilien usw. Die Ge-
neralversammlung vom 13. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die
eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung
erfahren.

15. August 1969. Immobilien.
Müllach AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1968, S. 813),
Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien
usw. Die Generalversammlung vom 13. Juni 1969 hat die Statuten
geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine
Änderung erfahren.

15. August 1969. Verpackungsmaterial.
Prim-Pac, W. Klaus, in Zürich. Inhaber: Werner Klaus, von
Zürich, in Wollerau. Handel mit Verpackungsmaterial. Brauerstrasse
Nr. 33.

15. August 1969. Damenoberbekleidung.
Rosemarie Bieri, in Zürich. Inhaberin: Rosemarie Bieri, von
Segnau, in Zürich 9. Handel mit Damenoberbekleidung. Segne-
strasse 6.

15. August 1969. Hoch- und Tiefbau.
Robert Strahm, in Volketswil. Inhaber: Robert Strahm, von Rö-
thenbach i. E., in Grüningen. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich
Heister, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil. Projektierung
und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Bachtelweg 2, Heg-
nau.

15. August 1969. Chemische- und pharmazeutische Produkte.
Citosan A.G., Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB
Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2841). Fabrikation von chemischen und
pharmazeutischen Produkten usw., mit Hauptsitz in Güttingen. Diese
Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

15. August 1969. Reklame, Werbung.
Reklaver AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 339).
Reklame und Werbung aller Art usw. Diese Firma wird infolge Ver-
legung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969,
S. 1636) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen
gelöscht.

15. August 1969.
BBI Treuh.- und Revisions AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 241
vom 14. 10. 1968, S. 2212). Diese Firma wird infolge Verlegung des
Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778) im
Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1969.
Anton Nellen, Baunternehmung, in Zürich (SHAB Nr. 287 vom
7. 12. 1967, S. 4027). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit
Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom
22. Juli 1969 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat
aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1969.
J. Baltis, Dachdeckermeister, in Zürich (SHAB Nr. 51 vom
3. 3. 1968, S. 614). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Auf-
hörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. August 1969.
Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA)
(Kuoni Travel Ltd.) (Vlajes Kuoni SA), in Zürich 1 (SHAB
Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1899). Die Prokura von Hans Hofstetter
ist erloschen.

15. August 1969. Kosmetische Produkte.
Revlon (Suisse) S.A., in Zürich 5 (SHAB Nr. 148 vom
28. 6. 1967, S. 2208). Herstellung und Verarbeitung von und Handel
mit kosmetischen Produkten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt
an Erwin Saurer, von Gurbüri, in Buchs AG.

15. August 1969.
Konsortium Regensdorf und Umgebung, in Regens-
dorf (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1967, S. 2401). Gottfried Günthard,
bisher eingetragen als Verwalter, trägt nun die Bezeichnung Ge-
schäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. August 1969.
Experta Treuh. A.G. (Fiduciaria Experta S.A.) (Fiduciaria Ex-
perta S.A.) (Experta Trustee Co. Ltd.), in Zürich 2 (SHAB

Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2747). Einrichtung und Reorganisation
des Rechnungswesens von industriellen und kaufmännischen Betrie-
ben usw. Die Unterschrift von Max Engler ist erloschen. Kollektiv-
prokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzuges,
ist erteilt an Carsten Stammer, von und in Zürich.

15. August 1969. Gesellschaftsverwaltung, Ueberwachung.
General Electric-Esse Ltd., in Zürich 10 (SHAB Nr. 126 vom
31. 5. 1968, S. 1167). Verwaltung und Ueberwachung in der Schweiz
und im Ausland von Unternehmen, welche durch die «General
Electric Company, USA», kontrolliert werden usw. William E.
Newing ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift
sowie diejenige von Benjamin Van Raden sowie die Prokura von Ur-
sula Aeschlimann sind erloschen. Neu ist mit Einzelunterschrift in
den Verwaltungsrat gewählt worden James L. Hindenach, Bürger der
USA, in Fairfield (Connecticut, USA). Kollektivprokura zu zweien
ist erteilt an Max Lüthi, von Lützelflüh, in Illnau und Robert H. Ste-
venton, Bürger der USA, in Maur.

15. August 1969. Garage, Tankstelle, Automobile.
J. Kläui, in Pfäffikon (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1961, S. 754).
Der Geschäftsbereich umfasst nur noch den Betrieb einer Autogarage
mit Reparaturwerkstätte und Tankstelle sowie den Handel mit Auto-
mobilen. Die Prokura von Jakob Kläui-Pfenniger und Lilly Kläui
geb. Müller sind erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien
erteilt an Rolf Kläui und Werner Kläui, beide von Winterthur, in
Pfäffikon ZH.

15. August 1969. Leder.
Bucher-Caduff AG, in Zürich 10 (SHAB Nr. 296 vom
18. 12. 1967, S. 4145). Handel mit und Vertrieb von Leder usw. Das
Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

15. August 1969.
Union Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesell-
schaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2685). Betrieb von Rück-
versicherung jeder Art usw. Dr. Max Biberstein ist aus dem Verwal-
tungsrat ausgeschieden. Neu wurde ohne Zeichnungsbefugnis in den
Verwaltungsrat gewählt Fritz Gerber, von Röttenbach BE, in Zolli-
kon ZH.

15. August 1969.
Kreditschutzverband Zürich, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB
Nr. 108 vom 10. 5. 1961, S. 1343). Oscar Brunner, dieser infolge To-
des sowie Dr. Hans Münch und Friedrich Hänggi sind aus dem Vor-
stand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in
den Vorstand gewählt worden Willi Bollschweiler, von und in Zürich,
als Präsident, Rudolf Zuberbühler, von und in Zürich, als Vizepräsi-
dent; und Frida Brunner, von Uster und Grossandelfingen, in Wetzli-
kon, als Kassierin. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektiv-
schrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

15. August 1969. Fernmeldetechnik.
Autophon A.G., Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB
Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075), mit Hauptsitz in Solothurn. Die
Gesellschaft bezweckt nun die Entwicklung, die Fabrikation und den
Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-,
Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik sowie die Installation, Ver-
mietung und Wartung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit
auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik aus-
dehnen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Josef Blöch-
linger und Karl Müller führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien
nun auch als Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu führen
Kollektivunterschrift zu zweien Willy Emch, von Lütterswil, in Solo-
thurn und Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Mitglieder des Ver-
waltungsrates.

15. August 1969. Fernmeldetechnik.
Autophon A.G., Exportabteilung Zürich, Zweigniederlassung
in Zürich 3 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075), mit Haupt-
sitz unter der Firma «Autophon A.G.» in Solothurn. Die Gesellschaft
bezweckt nun die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb
von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwach-
strom- und Hochfrequenztechnik sowie die Installation, Vermietung
und Wartung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das
gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen
sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Der Geschäftsbereich
dieser Zweigniederlassung beschränkt sich nach wie vor auf die
Abwicklung von Exportgeschäften der Gesellschaft. Josef Blöch-
linger und Karl Müller führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien
nun auch als Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu führen Kollektiv-
unterschrift zu zweien Willy Emch, von Lütterswil, in Solothurn und
Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Mitglieder des Verwaltungsrates.

15. August 1969. Fernmeldetechnik.
Autophon A.G., Radio- und Televisionsabteilung Schlieren,
Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 109 vom
12. 5. 1969, S. 1075), mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon
A.G.» in Solothurn. Die Gesellschaft bezweckt nun die Entwicklung,
die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten und Anlagen der
gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik,
sowie die Installation, Vermietung und Wartung solcher Einrich-
tungen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektro-
technik und Feinmechanik ausdehnen sowie sich an ähnlichen Unter-
nehmen beteiligen. Josef Blöchlinger und Karl Müller führen ihre
Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglieder des Verwal-
tungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willy Emch,
von Lütterswil, in Solothurn, und Otto Kofmehl, von und in Solo-
thurn, Mitglieder des Verwaltungsrates.

15. August 1969. Damenkleider.
Weko AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1635).
Fabrikation von und Handel mit Bekleidungsartikeln, insbesondere
Damenkleidern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Martin
Breisacher, von Diessenhofen, in Zürich, Bruno Graber, von Oftrin-
gen, in Diessenhofen; Ester Lewenstein, von und in Zürich; Walter
Ochsner von und in Zürich; Wilhelm Schaller, deutscher Staatsange-
höriger, in Diessenhofen, und Emil Weil, von und in Diessenhofen.

15. August 1969. **Security & Prosperity Fund Distributors SA**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Anteilen der Security & Prosperity Fund SA in Luxemburg und auch von Anteilen anderer Anlagefonds. Grundkapital: Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 500 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder; derzeit Dr. Rudolf Schaller, von Zürich und Wauwil, in Zürich, Präsident, Julius Orsinger, von Diessenhofen, in Zollikon, Paul von Fellenberg, von Bern, in Zürich; alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Bleicherweg 33, Zürich 2.

21. August 1969. Immobilien. **Hospital-Plan, Gesellschaft für koordinierte medizinische, technische und betriebsorganisatorische Spitalplanung AG**, in Meilen (SHAB Nr. 25 vom 31.1.1967, S. 383). Die Generalversammlung vom 5. Mai 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **M & N Immobilien AG**. Zweck der Gesellschaft sind Erstellung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien aller Art. Walter Fülleman, Gustav Vreuer und Jörn Malek sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Dr. Alfred Malek ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, sondern Delegierter desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Hilde Malek, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates sind gewählt worden Dr. Hans Meyer, von und in Zürich, als Präsident, und Sunnhilde Malek, von Berlingen TG, in Küssnacht; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Alfred Malek, Delegierter des Verwaltungsrates, und Hilde Malek, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnen nun in Küssnacht.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

15. August 1969. Tabakwaren. **H. Maurer**, in Bern, Handel mit Tabakwaren und Rauchartikeln (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1960, S. 2473). Die Firma wurde infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma Hansruedi Maurer, in Bern, übernommen.

15. August 1969. Tabakwaren. **Hansruedi Maurer**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hansruedi Maurer, von Veichigen, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «H. Maurer». Die Firma bezweckt Handel mit Tabakwaren und Raucherartikeln. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Bucher, von Schüpfen, in Bern. Bim Zytlogge 5.

15. August 1969. Apparate. **Autophon A.G.**, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Anlagen der Fernmeldetechnik usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik, sowie die Installation, Vermietung und Wartung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen, sowie sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Willy Emch, von Lütterswil, in Solothurn und Otto Kofmehl, von und in Solothurn; Joseph Böschli und Karl Müller führen Kollektivunterschrift als Verwaltungsratsmitglieder und als Direktoren.

15. August 1969. **Strickgarn-Einkaufsgenossenschaft STEG**, in Bern (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1954, S. 1803). Die Unterschrift des Albert Christen, Präsident, ist erloschen; er ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident ist Paul Oberhänsli, von Zürich, in Wallisellen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär/Geschäftsführer. Sekretär/Geschäftsführer ist Dr. Hans Küng (bisher). Neues Geschäftsdomicil: Storchengässchen 6 (im Büro von Dr. Hans Küng).

15. August 1969. **E. Heller Baunternehmung AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1969, S. 369). Die Präsidentin Erika Heller-Bächtold heisst infolge Wiederverheiratung Erika Frutiger-Heller, nun von Oberhofen BE.

15. August 1969. **Immobilien-Gesellschaft Bernacasa A.G.**, in Bern (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1493). Dr. Hermann Rupp ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt Dr. Rudolf Schaller, von Zürich und Wauwil LU, in Zürich (neu). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

15. August 1969. **Immobilien-Gesellschaft Bernanova A.G.**, in Bern (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1493). Dr. Hermann Rupp ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Rudolf Schaller, von Zürich und Wauwil LU, in Zürich (neu). Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. August 1969. **Baugesellschaft Neufeld A.G. I**, in Bern (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1519). Dr. Hermann Rupp ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Rudolf Schaller, von Zürich und Wauwil LU, in Zürich (neu). Er zeichnet kollektiv zu zweien.

15. August 1969. **Baugesellschaft Neufeld A.G. II**, in Bern (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1950, S. 3014). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Albert Rüegg und der Vizepräsident und Sekretär Dr. Charles E. Bourcart ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rudolf Schaller, von Zürich und Wauwil LU, in Zürich, als Präsident; Max Refer, von und in Basel, dessen Prokura erloschen ist, als Vizepräsident, und Dr. Hermann Rupp, von Mühlethal AG, in Basel, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Utzinger, von und in Basel.

15. August 1969. **Baugesellschaft Neufeld A.G. III**, in Bern (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1968, S. 1519). Dr. Hermann Rupp ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Dr. Rudolf Schaller, von Zürich und Wauwil LU, in Zürich (neu). Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

14. August 1969. Auto-Occasionen. **Alfred Beyeler**, in Biel, Auto-Occasionen, An- und Verkauf (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1968, S. 2295). Neues Geschäftsdomicil: Bruggstrasse 94.

15. août 1969. **Société anonyme pour l'industrialisation horlogère au Mexique**, à Bienne (FOSC du 20. 12. 1968, N° 299, p. 2757). Suivant acte authentique de son assemblée générale du 2 juillet 1969, la raison sociale a été modifiée en: **SAPIAM, Société anonyme pour l'industrialisation horlogère au Mexique**. La société a porté son capital social de fr. 2 000 000 à fr. 2 131 000 par l'émission de 131 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Le capital social est actuellement de fr. 2 131 000, divisé en 2131 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Silvain Kocher, président décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. Walter Schaeren, jusqu'ici vice-président, est maintenant président, et Theo Girard, jusqu'ici membre, vice-président du conseil d'administration. Ils signent collectivement à deux. A été nommé nouveau membre du conseil d'administration Pierre Calame, de La Ferrière et du Locle, au Locle. Il n'a pas de signature.

15 août 1969. Parfumerie. **Betty Piasio-Biedermann**, à Bienne. Le chef de la maison est Bertha, nommée Betty Piasio née Biedermann, épouse autorisée de Bruno, de Jens, à Bienne. Parfumerie «Debs» Beauty Shop. Rue du Bourg 14.

Bureau Burgdorf

15. August 1969. Restaurant. **Kurt Holliger**, in Willadingen. Inhaber der Firma ist Kurt Holliger, von Boniswil, in Willadingen. Betrieb des Restaurants Frohsinn.

15. August 1969. Vieh. **Hans Salvberg**, in Hindelbänk. Viehhandel und Betrieb des Restaurants «Krone» (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1964, S. 3044). Die Geschäftsnatur wird beschränkt auf Viehhandel. Neue Adresse: Obermoos.

15. August 1969. Autos, Motos, Velos usw. **Alfred Lanz**, in Kirchberg. Motos und Velos, Reparaturen, Nähmaschinen und Radios, Autogarage und Autoreparaturen, gewerbliche Personentransporte (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1950). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Lanz & Co.» in Kirchberg übernommen.

15. August 1969. Garage, Autos, Motos usw. **Lanz & Co.**, in Kirchberg. Regina Lanz, Wwe. des Alfred Lanz; Fred Lanz und René Lanz, alle von Erismil, in Kirchberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. März 1969 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Alfred Lanz» in Kirchberg. Die Gesellschaft wird vertreten durch die drei Gesellschafter, welche Kollektivunterschrift zu zweien führen. Betrieb einer Autogarage, Handel mit und Reparaturen von Autos, Motos, Velos und Nähmaschinen. Hauptstrasse 3 und 5.

Bureau de Courtelary

13 août 1969. **Immeubles Pierre Grossniklaus S.A.**, à St-Imier. Suivant acte authentique et statuts du 9 août 1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles. Le capital social est de fr. 50 000 divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Pierre Grossniklaus fait apport à la société, selon acte du 9 août 1969, des immeubles sis à St-Imier, cadastrés sous N° 68 et 69 «Rue Basses», N° 137, 138 et 144 «Rue Dr. Schwab» d'une contenance de 29,03 ares et d'une valeur officielle de fr. 661 100 pour le prix de fr. 650 000. De ce montant, il y a lieu de déduire des dettes hypothécaires s'élevant à fr. 299 438,60. En paiement de l'apport ci-dessus de fr. 350 561,40, il est remis à l'apporteur 98 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées, et une créance contre la société de fr. 301 561,40. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de trois membres. Il est composé de: Pierre Grossniklaus, président, de Beatenberg, à St-Imier, Marcelle Grossniklaus-Reymond, vice-présidente, de Beatenberg, à St-Imier, Josette Biland-Grossniklaus, secrétaire, de Birnstorff, à St-Imier. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Pierre et Marcelle Grossniklaus-Reymond et par la signature collective à deux de Josette Biland, signant avec un administrateur.

13 août 1969. **Hôpital du district de Courtelary**, à St-Imier, association (FOSC du 15. 6. 1966, N° 138, p. 1542). Charles Jeanneret, Paul Flotron et Edouard Nyffeler ayant démissionné, leurs pouvoirs sont radiés. Nouveau président du conseil: Francis Rubin, de Lauterbrunnen, à St-Imier. Philippe Nicole, de Täuffelen-Gerolfingen et Nyon, à St-Imier, a été nommé secrétaire. L'association est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

Bureau Fraubrunnen

15. August 1969. Chemisch-technische Produkte. **F. & W. Rhyner, Riwa-Fabrikation**, in Münchenbuchsee. Fritz Rhyner, von Buchs SG und Elm GL, in Zollikofen, und Walter Rhyner, von Buchs SG, und Elm GL, in Wettingen AG, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1969 begonnen hat. Fabrikation von chemisch-technischen Produkten. Bahnhofplatz 156, Zollikofen, Gemeinde Münchenbuchsee.

15. August 1969. Gasthof. **Kurt Wittwer**, in Wiler b. Utzenstorf. Inhaber der Firma ist Kurt Bendicht Wittwer, von Trubschachen, in Wiler b. Utzenstorf. Betrieb des Gasthofes «Löwen».

15. August 1969. Käserei. **Fritz Andres**, in Mülchi, Betrieb der Käserei (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1954, S. 691). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

15. August 1969. Bäckerei, Konditorei. **Gottfr. Straub-Hulliger**, in Utzenstorf. Bäckerei-Konditorei, Geschirrhändler (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1954, S. 526). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. August 1969. Lebensmittel. **Frau Margareta Straub-Hulliger**, in Utzenstorf. Inhaberin der Firma mit Zustimmung ihres Ehemannes Gottfried Straub ist Margareta Agnes Straub-Hulliger, von Wanzwil BE, in Utzenstorf. Lebensmittelgeschäft. Unterdorfstr. 4.

15. August 1969. Apotheke. **Martin Kohler**, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Dr. pharm. Martin Kohler, von Lüsslingen SO, in Münchenbuchsee. Betrieb einer Apotheke. Bernstrasse 5.

Bureau de Moutier

15 août 1969. Articles en métal. **Louis Moser**, à Malleray, fabrication d'articles en métal (FOSC du 14. 3. 1961, N° 61, p. 743). La maison confère procuration individuelle à Willy Streit, de Köniz, à Bévillard.

15 août 1969. Garage. **Automobiles S.A.**, à Tavanannes, exploitation d'un garage, soit atelier mécanique et de réparation pour automobiles, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 7. 11. 1968, N° 262, p. 2410). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau Saanen

15. August 1969. **Ring-Wohnungen Gstaad A.G.**, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1968, S. 198). Walter Schweizer ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Othmar Schwaller, von Zürich, in Zumikon, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Edgar Martin, von Winterthur, in Zürich, ist Prokurist. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Glarus — Glaris — Glarona

15. August 1969. **Kessen-Holding AG**, in Glarus. Beteiligung an Handels-, Industrie-, Finanz- und Immobiliengesellschaften (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 960). Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Josy Martens, heisst nun Josy Mittenhuber, geb. Martens. Sie ist weiterhin Bürgerin von Illnau ZH und wohnt nun in Bern.

Zug — Zoug — Zugo

Berichtigungen. **Argenta AG**, für Anlageberatung und Vermögensverwaltung, in Zug (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100.

IDO Industrial Development Organisation AG (IDO Industrial Development Organisation SA) (IDO Industrial Development Organisation Ltd.), in Zug (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1931). Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dornach

14. August 1969. **Dreschgenossenschaft Rodersdorf**, in Rodersdorf (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1963, S. 2352). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 29. Mai 1969 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

16. Juli 1969. Vertretungen usw. **Fritz Stucki AG**, in Däniken. Mit Statuten vom 28. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Vertretungen aller Art, Fabrikation von Verbrauchsgütern, insbesondere von Seife- und Reinigungsmitteln; Übernahme von Betrieben dieser Branchen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Stucki, von Oberurnen, in Olten, Präsident; Kurt Leuenberger, von Walterswil BE, in Däniken, Vizepräsident, und Hans Leuenberger-Jäger, von Walterswil BE, in Schönenwerd, Sekretär; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domicil: Oberdorf.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. August 1969. **Otto Näf, Zinngiesserei**, in Basel (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1961, S. 2189). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

13. August 1969. Beleuchtungskörper. **Karl Gysin & Co. AG**, in Basel, Beleuchtungskörper usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 359). Es wohnen nun: Karl Gysin, Präsident des Verwaltungsrates, in Basel, und Felix Gysin, Prokurist, in Pratteln.

13. August 1969. Patente usw. **Indiv. GmbH**, in Basel, Patente usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1967, S. 98). Neues Domicil: Dufourstrasse 32 (bei Kaelin).

13. August 1969. Interessengemeinschaft. **Genossenschaft Province**, in Basel, Förderung der gegenseitigen wirtschaftlichen Interessen usw. (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1966, S. 3141). Die Genossenschaft hat den Sitz nach Zürich verlegt (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1969). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

13. August 1969. **Columbus Kontroll- und Beratungs-AG**, in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 92). Prokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Ulrich Höch, von und in Basel.

13. August 1969. **Patris Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2812). Prokura wurde erteilt an Roland Jules Crelier, von Bure, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

13. August 1969. Chemische und technische Produkte usw. **Walwo-Chem, G. Wohler**, in Basel, agrochemische Produkte usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1965, S. 3532). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten für die Forstwirtschaft. Neues Domicil: Kannenfeldstrasse 10.

13. August 1969. Vermögenswerte aller Art. **Frawi AG**, in Basel, Vermögenswerte aller Art (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1969, S. 380). Aus dem Verwaltungsrat sind Max H. Sommerhalder und Franz Stocker ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Ernst Wanger, von Zürich, in Küssnacht, Präsident; Urs Ingold, von Buchillon und Solothurn, in Genf, und Werner Schreiber, von Zürich und Rheinau, in Küssnacht. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domicil: Steinvorstadt 73 (bei Mobag).

13. August 1969. Chemische Produkte usw. **Hoffmann-La Roche Ltd.**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1699). Zum Vizedirektor wurde ernannt: Dr. Paul Hummel, österreichischer Staatsangehöriger, in Birsfelden. Prokura wurde erteilt an Dr. Lukas Haanel, von Basel, in Binningen und Dr. Robert Leimer, österreichischer Staatsangehöriger, in Riehen. Alle zeichnen zu zweien.

13. August 1969. **Indata Datenverarbeitungs-AG**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Datenverarbeitung, Erwerb, Verkauf und sonstige Verwertung von Patenten und übriger immaterieller Güter, insbesondere auf dem Gebiet der Datenverarbeitung. Erwerb oder Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrats aus einem oder mehr Mitgliedern: Dr. Fritz Hofstetter, von Langnau I. Emmental, in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domicil: Aeschengraben 6.

14. August 1969. **M. Feldinger, Kinderkonfektion**, in Basel (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1965, S. 765). Neues Domicil: Elisabethenstrasse 44.

14. August 1969. Restaurant. **Hugo Zeugin**, in Basel, Restaurant (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1961, S. 1495). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. August 1969. Chemische Reinigung. **Hch. Näf**, in Basel. Chemische Reinigung (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1958, S. 2884). Der Inhaber, Heinrich Näf-Küry, wohnt nun in Reinach BL.

14. August 1969. Verwaltung einer Liegenschaft. **Aargauerhof AG**, in Basel, Verwaltung einer Liegenschaft (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1968, S. 807). Die Prokura des Viktor Meier ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Emil Schmid, von Dürnten, in Wallisellen. Er zeichnet zu zweien.

14. August 1969. Beteiligungen. **Lenox GmbH**, in Basel, Beteiligungen (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1967, S. 111). Neues Domicil: Dufourstrasse 32 (bei Kaelin).

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. August 1969. Gasthof.
J. Ruppff, in Reigoldswil, Betrieb des Gasthofs «Rössli», in Konkurs (SHAB Nr. 122 vom 27.5.1968, S. 1130). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1969.
Maschinenbau Leya A.G. in Liquidation, in Muttlenz, Fabrikation von und Vertrieb von Maschinen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 4.10.1968, S. 2142). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

15. August 1969. Beteiligungen.
ORIFEN AG (ORIFEN SA) (ORIFEN Ltd), in Reinach BL. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. August 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Einberufung der Generalversammlung: eingeschriebener Brief, solange die Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls Publikation im SHAB. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Dr. Pierre Bernhard-Weber, von Fontenais BE und Basel, als Präsident, und Kurt Fehr-Jürg, von Rüschlikon ZH und Basel, als Mitglieder, beide in Reinach BL, je mit Einzelunterschrift. Domizil: Landhofweg 20, Reinach BL, bei Dr. Pierre Bernhard.

Aargau — Argovie — Argovia

13. August 1969.
Fluri & Greuter, Treubhand- & Revisions A.G., in Baden (SHAB Nr. 91 vom 21.4.1969, S. 876). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 30. Mai 1969 wurden die Statuten revidiert. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

14. August 1969.
Immobilien-Gesellschaft Wibau-Limmat, bisher in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 24.5.1967, S. 1763). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Juli 1969 wurde der Sitz nach Spreitenbach verlegt. Die Statuten sind entsprechend revidiert und auch in einigen andern Punkten geändert worden. Die Gesellschaft bezweckt nun den Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken sowie die Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bauten aller Art, vorwiegend im Kanton Aargau. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. Februar 1964. Sie sind am 24. Juli 1969 revidiert worden. Das Grundkapital von bisher Fr. 50.000 ist auf Fr. 60.000 erhöht worden durch Ausgabe von 10 neuen Inhaberaktien zu Fr. 10.000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 60.000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Hans-Jürg Wipf, von Marthalen ZH, in Zürich. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hubert Seliger, von Uster, in Zollikon (bisher) und neu: Peter Schmid, von und in Baar. Domizil: Bei Alois Müller, Gemeindefreischreiber, Schleipfe 6.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. August 1969.
Bahnhof-Apotheke Dr. E. Haffter, in Weinfelden (SHAB Nr. 220 vom 19.9.1941, S. 1835). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Dr. Elias Haffter's Erben», in Weinfelden, übergegangen.

14. August 1969. Apotheke.
Dr. Elias Haffter's Erben, in Weinfelden. Ester Haffter-Hausner, Margrit Haffter, Rudolf E. Haffter und Hermann Haffter, alle von und in Weinfelden, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begann und Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Bahnhof-Apotheke Dr. E. Haffter», in Weinfelden, übernommen hat. Die Gesellschaft zeichnet kollektiv zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Hans-Jürg Haffter, von Weinfelden, in Rapperswil SG. Betrieb der Bahnhof-Apotheke, Wilerstrasse 3 und der Alten Apotheke, Frauenfeldstrasse Nr. 12/14.

14. August 1969. Einrahmungen, Vergoldungen, Stiche.
Knöll & Gügi, Zweigniederlassung in Kreuzlingen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Knöll & Gügi» in Zürich, Einrahmungen und Vergoldungen, Handel mit Stichen und Lithographien (SHAB Nr. 162 vom 15.7.1969, S. 1647), in Kreuzlingen eine Zweigniederlassung errichtet, die durch die beiden Gesellschafter Wilhelm Knöll, von Basel, in Zürich 7 und Hansruedi Gügi, von Zuben, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift vertreten wird. Sonnenstrasse 29.

14. August 1969. Textilien.
Winzeler, Ott & Cie. Aktiengesellschaft, in Weinfelden, Fabrikation und Veredelung von sowie Handel mit Textilien (SHAB Nr. 30 vom 6.2.1969, S. 294). Eugen Nageli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Friedrich Lüscher, von Moosleerau AG, in Weinfelden und Kollektivprokura zu zweien an Ferdinand Huwyler, von Müswangen LU, in Weinfelden.

14. August 1969.
Steckhorn Kunststoffe A.G., in Steckborn (SHAB Nr. 112 vom 16.5.1969, S. 1115). Dr. Georges Dunant ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Florent Droeve, von Schaffhausen, in Luzern, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Franz Xaver Sommi ist erloschen.

14. August 1969. Rolladen.
Griesser A.G., in Aadorf, Rolladenfabrik (SHAB Nr. 37 vom 14.2.1969, S. 355). Fritz Wermüller-Bachmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Willi Hirt wurde zum Vizepräsidenten gewählt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Theodor Fluri wurde zum Vizedirektor ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen; seine Prokura ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

12. agosto 1969.
Editorial Communications S.A. (Editorial Communications Ltd.), in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 agosto 1969. Scopo: stampare, produrre, acquistare, tenere, vendere, distribuire, usare, noleggiare o altrimenti commerciare, trasmettere per radio, televisione o altri mezzi di comunicazione, manoscritti e ogni specie di opere letterarie scritte, stampate, incise o altrimenti prodotte, compresi, senza limitazione, romanzi, racconti, biografie, saggi, opere scientifiche e educative, lavori teatrali, sceneggiature, composizioni drammatiche, caricature e fumetti, nonché i diritti di pubblicazione o di presentazione degli stessi. La partecipazione ad imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale: Eligio Antognini, di Soazza, in Porza. Recapito: Via Canova 16, presso Cornè Banca S.A.

12 agosto 1969.

Teleradio elettronica S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 agosto 1969. Scopo: l'effettuazione di operazioni di transito; l'assunzione e la concessione di rappresentanze; operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi; operazioni mobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti; la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali; in particolare l'acquisto, l'importazione, l'esportazione, la vendita, la progettazione, l'esecuzione, l'installazione e la riparazione di apparecchi radio-televisivi, radio-elettrici ed elettronici. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri. Amministratore unico con firma individuale: Enrico Canepa, da ed in Mezzovico. Recapito: Via Ariosto 3 (uffici propri).

13 agosto 1969. Terreni, ecc.

Tosca S.A., in Bioggio, compra, vendita di terreni, ecc. (FUSC del 25 gennaio 1968, N° 20, pagina 171). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 30 maggio 1969, la società ha deciso di fondersi, a sensi dell'art. 748 CO, con la società anonima «British-American Tobacco (Switzerland) S.A.», con sede in Ginevra. La fusione ha avuto luogo sulla base d'un contratto di fusione del 26 e 27 agosto 1969, a termini del quale gli attivi e passivi della società sono stati trasferiti, a titolo universale alla società «British-American Tobacco (Switzerland) S.A.» secondo bilancio al 30 settembre 1968, ed ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessi la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

13 agosto 1969. Combustibili, ecc.

Bianchi & Monti S.A., in Lugano, commercio in combustibili, ecc. (FUSC del 14.3.1969, N° 61, p. 571). Agostino Bianchi e Augusto Monti, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Dr. Dino Poggiali, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

13 agosto 1969. Costruzioni, ecc.

Schafir & Mugglin S.A., succursale di Lugano, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 4.10.1968, N° 233, p. 2143), società anonima con sede principale a Liestal. La firma di Fausto De Signori, già procuratore, è estinta. Nuovo recapito: Via Pasquale Lucchini 2, presso studio Dr. Brenno Galli.

13 agosto 1969. Affari commerciali, ecc.

Terravit S.A., in Castagnola, ogni genere di affari commerciali, ecc. (FUSC del 2.7.1969, N° 151, p. 1535). Lidia Rossini, dimissionaria, non è più membro del consiglio d'amministrazione. Nuovo membro senza diritto di firma è: Fiorenza Tamburini, da Crana, in Massagno.

13 agosto 1969. Operazioni commerciali, ecc.

Kosini S.A., in Lugano, l'esecuzione di operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 21.10.1968, N° 247, p. 2268). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 18 luglio 1969 del Pretore della Giurisdizione di Lugano-Città.

13 agosto 1969. Articoli da regalo, ecc.

JONNY GAY di Delachaux John, a Paradiso. Titolare: John Delachaux, da Le Locle, in Pambio Noranco. Negozio di articoli da regalo all'insegna «JONNY GAY». Riva Paradiso, Palazzo Europa. Altro negozio a Crans-sur-Sierre.

13 agosto 1969. Asfalto, ecc.

Bottinelli Aldo succ. a Tomaso Bettosini, in Grancia, lavorazione dell'asfalto, ecc. (FUSC del 9.8.1947, N° 184, p. 2294). La ditta viene cancellata per associazione del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Bottinelli Aldo e Fausto», in Grancia, qui sotto iscritta.

13 agosto 1969. Asfalto.

Bottinelli Aldo e Fausto, in Grancia. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio l'1° agosto 1969 una società in nome collettivo tra Aldo Bottinelli e figlio Fausto, da Barbengo, in Grancia. La società assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Bottinelli Aldo succ. a Tomaso Bettosini», in Grancia. Lavorazione dell'asfalto, e carta catramata, isolazioni.

Distretto di Mendrisio

12 agosto 1969. Trasporti.

Tropship S.A. in liquidazione, in Chiasso, l'organizzazione di trasporti e in particolare modo il noleggio di navi, ecc. (FUSC del 30.4.1969, N° 99, p. 974). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

12 agosto 1969.

Rejmetal S.A. Società per l'industria metallurgica e chimica, in Capolago, impianto, acquisto, vendita, gestione, finanziamento di fonderie e raffinerie, ecc. (FUSC del 10.9.1964, N° 210, p. 2738). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dalla Pretura di Mendrisio con decreto del 9 luglio 1969.

12 agosto 1969. Mode e confezioni.

Boutique Femina di Valeria Guariseo, in Chiasso. Titolare: Valeria Guariseo nata Frigerio, da ed in Chiasso, moglie di Dante. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Commercio di mode e confezioni per signore e bambino. Corso San Gottardo 33.

13 agosto 1969. Merci di ogni genere.

Oldy S.A. (Oldy A.G.), in Chiasso, importazione, esportazione, commercio di merci di ogni genere (FUSC del 25.9.1968, N° 225, p. 2072). Il capitale sociale di fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni nominative da fr. 1.000 cadauna, è ora interamente liberato. L'amministratore unico, Adolfo Küschner, è attualmente domiciliato a Paradiso.

13 agosto 1969. Orologeria.

Maria Luisa Motta, in Chiasso. Titolare: Maria Luisa Motta nata Ostinelli, cittadina italiana, in Vacallo, moglie di Claudio. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Orologeria. Via Livio 4.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Weiss & Marti A.G., succursale di Lausanne, entreprise de construction (FOSC du 9.8.1967, p. 2686), avec siège principal à Berne. Raison sociale exacte: Weiss & Marti A.G. Bern.

7 août 1969. Peinture, vernis.

Matteo Salvadè, à Lausanne. Titulaire: Matteo Salvadè, de Magliaso, à Lausanne. Commerce de peintures et vernis. Chemin de Bonne-Espérance 41.

13 août 1969. Fiduciaire.

Fidimco S.A., à Lausanne, toutes activités d'une entreprise fiduciaire (FOSC du 30.11.1967, p. 3947). L'administrateur Edouard Braun est démissionnaire; sa signature est radiée.

13 août 1969.

Consultas Conseils en Publicité S.A., succursale de Lausanne (Consultas AG für Werbeberatung, Filiale Lausanne) (Consultas Advertising Consultants Ltd., Lausanne Branch), à Lausanne, succursale de «Consultas AG für Werbeberatung (Consultas Conseils en Publicité S.A.) (Consultas Advertising Consultants Ltd.)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 31.5.1968, p. 1167). But: exploitation d'une agence de publicité et de marketing. Signature individuelle de l'administrateur Walter M. Burger, de et à Zurich et signature collective à deux du directeur Gottfried Walther,

de Wohlen BE, à Zurich, du fondé de procuration Hans Leuenberger, de Melchnau BE, à Adliswil, du sous-directeur George H. Johnson, de Grande-Bretagne, à La Tour-de-Peilz, et du fondé de procuration Willy Meier, de Neerach ZH, à Lausanne, les pouvoirs de ces deux derniers étant limités à la succursale. Adresse: Avenue de la Gare 21.

13 août 1969. Fiduciaire.

Fidelo S.A., à Lausanne, fonctions fiduciaires en tous genres (FOSC du 11.3.1969, p. 541). L'administrateur Fernand Pfeifferli est démissionnaire; sa signature est radiée.

13 août 1969. Hôtel.

G. De Stefano, à Renens. Titulaire: Gilbert De Stefano, de Thônex, à Renens. Exploitation d'un hôtel à l'enseigne «L'Oasis». Rue de l'Industrie 8.

14 août 1969. Textiles.

Alexandrine et Ernest Gschwind, à Lausanne, commerce de textiles, société en nom collectif (FOSC du 13.6.1967, p. 2017). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1968. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

14 août 1969. Traitement de l'eau.

Culligan (Switzerland) S.A. [Culligan (Suisse) S.A.] [Culligan (Schweiz) A.G.] [Culligan (Svizzera) S.p.A.], à Lausanne. Société anonyme. Date des statuts: 2 juin 1969. But: achat, fabrication, vente, installation, location et distribution de tous appareils et produits concernant le traitement de l'eau sous toutes ses formes, en particulier l'adoucissement, l'épuration et le conditionnement de l'eau. Reprise de biens: un stock de matériel, d'installations et d'appareils de marque Culligan, pour le prix maximum de Fr. 550.000. Capital: Fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1.000. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres, composé de Charles Werhane, des USA, à Long Grove, Illinois (USA), président; James McElroy, des USA, à Lausanne, administrateur-délégué; Clovis Rabin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; Jean Perret, d'Essertines-sur-Yverdon, à Lausanne; et Giovanni de Mercuro, de Corsier-sur-Vecve, à Versoix, lesquels signent collectivement à deux. Adresse du siège légal: Route d'Oron 43 (chez James P. McElroy). Bureau de la société: Cheseaux-sur-Lausanne.

14 août 1969.

«Ersi» G. Millasson, ing. civil EPUL-AIB, à Lausanne, études et recherches pour sols industriels (FOSC du 21.6.1968, p. 1346). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 août 1969. Laboratoire dentaire.

E. Graf, à Lausanne, laboratoire de prothèses dentaires (FOSC du 11.6.1964, p. 1818). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 août 1969. Administration de biens.

Société Anonyme Ybarna (Société Anonima Ybarna), à Lausanne, achat, vente et administration de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 19.7.1968, p. 1582). L'administrateur Roger Delsel est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Arrigo Lucchini, de Montagnola, à Lugano. L'administrateur Marc Chapuis est actuellement à Prilly.

Bureau de Moudon

14 août 1969. Fromages.

Beutler S.A. Moudon, à Moudon, commerce de fromages en gros (FOSC du 12.10.1964, p. 3047). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1969, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: conseil d'administration de sept membres au moins; et sur d'autres points non soumis à publication. Le président du conseil Albert Beutler a démissionné; l'administrateur Ernest Beutler est décédé; leurs signatures sont radiées. Nouveaux administrateurs: Ernest Pidoux, de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, à Chanéaz, président, Lucien Méan, de Payerne, à Villars-Burquin, vice-président, André Belet, du et au Mont-sur-Lausanne, François Bonnard, de Nyon et Arnex-sur-Nyon, à Lausanne, Maurice Morel, de et à Montricher, Jean Schüpbach, de Grosshöchstetten BE, à Lucens, et Frédéric Zwygart, de Krauchthal BE et Vuilleries, à Sédeilles, membres. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Bureau de Nyon

12 août 1969. Maçonnerie.

Marcel Pariat, à Signy, entreprise de maçonnerie, terrassements, béton armé (FOSC du 17.9.1953, N° 216, p. 2220). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

14 août 1969.

Société Immobilière Au Flon S.A., à Nyon (FOSC du 12.6.1963, N° 184, p. 1722). L'administrateur unique Louis Cron a démissionné; sa signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Maurice Brandt, de Begnins et Genève, à Genève, président, et Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio TI, à Genève, secrétaire, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Nouvelle adresse: en l'étude Burki et Pavillon, notaires, place Bel-Air 2. Bureaux: chez Maurice Brandt, boulevard des Philosophes 9, à Genève.

Bureau de Rolle

Entrepôt de producteurs en vins et spiritueux S.A., à Bursins (FOSC du 22.7.1969, N° 168, p. 1710). Albert Halter, d'Emmen LU, à Adliswil, a été nommé fondé de procuration avec signature individuelle.

13 août 1969.

Fonderie d'Yverdon S.A., à Yverdon (FOSC du 28.11.1952, p. 2902). Le conseil d'administration est composé d'Ernest Baudet, Louis Guigoz, Pierre Sieber; et Henri Dupuis, de Vuarrens, à Pully, président. Les administrateurs Jean Sieber et Paul Sieber sont décédés; leur signature est radiée. Ernest Baudet a donné sa démission comme président du conseil d'administration. La signature de Paul Pellaton, fondé de procuration est radiée. La société est engagée par la signature collective de deux administrateurs.

13 août 1969. Machines.

Heimgartner & Herzog S.A., à Yvonand, commerce de machines de chantier (FOSC du 12.11.1965, p. 3566). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 juin 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

Berichtigung.

Baugenossenschaft Simplon, in Brig (SHAB Nr. 182 vom 7.8.1969). Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

11. August 1969.

Hans J. Imboden & Co., Rohrleitungen & Montagen, in Visp. Kollektivgesellschaft, Rohrleitungsbau, Montagen, Schweissarbeiten (SHAB Nr. 137 vom 16.6.1969). Die Firma lautet neu: H. J. Imboden & Co., Rohrleitungsbau & Montagen. Neue Geschäftsadresse: Auf der Mauer 5. Zweigstellen in Glis und in Raron.

11. August 1969.

Möbel-Boutique, Liliane Karlen, in Visp, Verkauf von Boutique-Artikeln und Boutique-Möbeln; Couture (SHAB Nr. 141 vom 20.6.1966). Infolge Bildung einer Aktiengesellschaft ist diese Firma erloschen.

11. August 1969.

Möbel Boutique Lilian AG, in Visp. Unter dieser Firma besteht eine Aktiengesellschaft gemäss Gründungskunde und Statuten vom 22. Juli 1969. Sie bezweckt den Handel mit Boutique-Artikeln und Möbeln sowie mit Stoffen, Teppichen und Kleidern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleicher Zweckbestimmung beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital von Fr. 82'000, eingeteilt in 82 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1'000, ist voll einbezahlt. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB, die übrigen im Amtsblatt des Kantons Wallis. Die Einladungen der Generalversammlung sowie die Mitteilungen der Verwaltung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Susanne Anthamatten, geb. Beck, von Visp, als Präsidentin und Hildegard Mengis, geb. Karlen, von Lalden, als Vizepräsidentin, beide in Visp; sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Liliane Karlen, von Törlin, in Visp. Geschäftslokal: Napoleonsstrasse.

14. August 1969. Grab- und Maurerarbeiten.

Anton Dorsaz, in Zermatt. Inhaber: Anton Dorsaz, von Simplan-Dorf, in Zermatt. Grab- und Maurerarbeiten. Märschenheim.

Bureau de St-Maurice

14 août 1969.

Sud-Garage SA, à Martigny. Selon acte authentique et statuts du 8.8.1969, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un garage pour automobiles, l'achat et la vente de véhicules automobiles et de tous accessoires se rapportant à cette activité. Le capital social de fr. 50'000 est entièrement versé et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1'000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité, ou, si tous les actionnaires sont connus, par avis personnels. L'administration se compose d'un ou plusieurs membres; actuellement René Sulliger, de Zwieselstein, à Chermex-Montreux, est seul administrateur et signe individuellement. Rue du Léman.

Bureau de Sion

13 août 1969.

Société Coopérative de Consommation de St-Léonard «L'avenir», à St-Léonard (FOSC du 18.7.1962, N° 265, p. 2099). Louis Gilloz, président; Georges Oggier, vice-président; Michel Balot, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Marcel Gillioz, de et à St-Léonard, a été nommé président; Joseph Wicky, d'Escholzmatz, à Uvrier/Sion, vice-président; Patrice Clivaz, de Randogne, à St-Léonard, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président signant avec le secrétaire.

13 août 1969. Immeubles.

Vacances Neige S.A. N° 10, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 30 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, l'exploitation, la construction, le financement, la gérance d'immeubles ou de terrains. La société se propose d'acquiescer de René Essellier, à Sierre, le PPE 141 E représentant les 16/1000 de l'immeuble Crans Clairière, à Chermignon, la PPE 141 E 14, représentant les 10/1000 du même immeuble, pour le prix de fr. 79'000. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50'000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1'000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Josiane Berclaz, de Randogne, à Sion, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez M^e Jean-Pierre Pitteloud, 10, avenue Max-Huber, Sierre.

13 août 1969.

Vacances Neige S.A. N° 11, à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 4 août 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains. La société se propose d'acquiescer de Pier-Luigi Brambilla, de Aristide, à Milan, les 147/1458èmes de la parcelle N° 40 sise à Crans/Lens, avec droit de jouissance sur l'appartement N° 19 dans l'immeuble Crans-Centre, et ce pour le prix de fr. 155'000. La société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 50'000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1'000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Josiane Berclaz, de Randogne, à Sion, est administratrice unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez M^e Jean-Pierre Pitteloud, avocat, 10, avenue Max-Huber, Sierre.

13 août 1969.

Fides-Fiduciaire, Perren Charles, à Vétroz. Le chef de la maison est Charles Perren, de Mollens, à Vétroz. Bureau fiduciaire et agence immobilière. Bâtiment les Vergers.

13 août 1969.

Carrosserie Sibö Berclaz et Cie, à Sierre, société en nom collectif (FOSC N° 62 du 15.3.1967, p. 915). Les associés Richard Berclaz et Pierre Bellon se sont retirés de la société dès le 11 août 1969. La société est engagée par la signature individuelle des deux associés restant, soit Robert Sierro et Armand Berclaz.

Neuenburg - Neuchâtel - Nenchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 août 1969. Réactifs.

Bioréac S.A., à La Chaux-de-Fonds, création, fabrication, vente, exportation de réactifs (FOSC du 25.6.1969, N° 145, p. 1474). Nelly Mülchi née Geisser, femme de Heinz, administratrice unique, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Francis Roulet, de La Sagne NE et des Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité d'administrateur unique. Il engage la société par sa signature individuelle.

12 août 1969. Etampes.

Michel Robert, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Michel Robert, de La Chaux-de-Fonds et Le Locle, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication et vente d'étampes en tous genres. Rue Jardinière 150.

12 août 1969.

Riccardo Crosilla, Garage Sporto, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Riccardo Crosilla, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un garage, réparations, achat et vente d'auto, station-service. Rue de la Fiaz 40.

14 août 1969. Immeubles.

S.I. Sophie-Mairet 13 et 15 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 13.12.1968, N° 293, p. 2704). Jacques Béguin, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. En remplacement, Roger Ramseyer, de Schlosswil BE et Neuchâtel, à La

Chaux-de-Fonds, a été nommé président. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

14 août 1969. Immeubles.

S.I. Locative S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 13.12.1968, N° 293, p. 2704). Jacques Béguin, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. En remplacement, Roger Ramseyer, de Schlosswil BE et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé président. La société est toujours engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

14 août 1969. Couverture.

Paul Flückiger et Cie en liquidation, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de couverture et toitures en tous genres, société en commandite (FOSC du 21.10.1968, N° 247, p. 2269). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 août 1969.

Centre régional d'incinération des ordures S.A. (Cridor), à La Chaux-de-Fonds. Suivant acte authentique et statuts du 4 juillet 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la construction et l'exploitation d'une usine régionale d'incinération des ordures ménagères, des déchets industriels et d'hôpital, des hydrocarbures usés et des boues provenant des stations d'épuration des eaux, et pour but l'élimination par des techniques appropriées des ordures et déchets de toute nature dans la région du Haut Jura neuchâtelois et bernois. Le capital social est de fr. 100'000, divisé en 200 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. Les organes de publicité de la société sont la FOSC, la Feuille officielle du canton de Neuchâtel et la Feuille officielle du Jura. Le conseil d'administration est de 9 membres, recrutés selon dispositions statutaires. Il se compose de: Maurice Payot, de Corcelles-près-Concise VD, à La Chaux-de-Fonds, président; William Andrieu, des Hauts-Geneveys, à Saint-Imier, vice-président; Frédéric Blaser, de Langnau BE, au Locle, secrétaire; Robert Moser, de Madretsch, commune de Bienne, à La Chaux-de-Fonds; René Felber, de Kottwil LU, au Locle; Francis Loetscher, de Marbach LU, à Saint-Imier; Julien Junod, de Travers, à La Sagne NE; Meinhard Friedli, de Lützelflüh BE, à Sonvilier; Charles Roulet, de La Sagne NE et Les Ponts-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Eric Stucky, de La Chaux-de-Fonds et Konolfingen, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé directeur; Charles Maeder, de Mühlebühl, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de procuration, tous deux avec signature collective à deux. Locaux: rue du Collège 30.

Bureau du Locle

14 août 1969. Café-restaurant.

J. Claude, aux Brenets. Le chef de la maison est Joseph-François-Valentin Claude, de Montfavergier BE, aux Brenets. Exploitation du café-restaurant du Parc. Bourg-des-sous 41.

Bureau de Neuchâtel

22 juillet 1969.

Mousses Industrielles S.A. (Industrie-Schaum A.G.) (Industrial Foam Ltd.), à Neuchâtel (FOSC du 30.7.1968, N° 176, p. 1664). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 juillet 1969, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

14 août 1969. Vêtements, etc.

J. Bangarter, à Neuchâtel, vêtements, chemiserie, bonneterie, chapellerie pour messieurs, jeunes gens et enfants à l'enseigne «Aux Travailleurs» (FOSC du 8.10.1941, N° 236, p. 1989). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

Genève - Genève - Ginevra

Rectifications.

Diamco SA, à Genève, commerce de diamants (FOSC du 19.8.1969, p. 1914). Signature individuelle a été conférée à Albert Vachot (et non Fachot), de France, à Genève, directeur.

Cartier SA, Genève, à Genève, commerce de joaillerie (FOSC du 19.8.1969, p. 1914). Les 100 actions de fr. 1'000 sont au porteur (et non au portem). L'administrateur est Pierre Charmant (et non Pierre Pierre).

Rodan SA, à Genève, fourrures et habits «prêt à porter» etc. (FOSC du 19.8.1969, p. 1914). Administration: (un ou plusieurs membres). Martial Gaffiot, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

11 août 1969. Mécanique.

Fadex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31 juillet 1969. But: fabrication, commerce, étude et développement de pièces et d'assemblages de mécanique, de micromécanique de précision, d'électromécanique et d'électronique; achat, prise, gestion et exploitation de tous brevets, licences et procédés de fabrication s'y rapportant. Capital: fr. 50'000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration (un ou plusieurs membres): Francisco-José Vera, d'Espagne, au Grand-Saconnex, président, Peter Salzmann, d'Eggwil BE, à Genève, vice-président, et Charles Matthey, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 47, rue de Lyon.

12 août 1969. Boucherie.

F. Chométy, à Genève, boucherie (FOSC du 10.2.1944, p. 340). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 août 1969. Matières premières.

Robert Da Rin, Genève, à Genève, matières premières et produits manufacturés, etc. (FOSC du 9.4.1964, p. 1106). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

12 août 1969. Fleuriste.

«Miniflor» André Frey, à Lancy. Chef de la maison: André Frey, de Genève, à Lancy. Fleuriste. 18 A, rue Caroline, Petit-Lancy. Second magasin de vente: Genève, 45, rue des Eaux-Vives.

12 août 1969. Livres.

Pierre Gamer, à Auvier NE, inscrit au registre du commerce du district de Boudry (FOSC du 1.7.1968, p. 1426). Nouveau siège de la maison: Coligny. Chef de la maison: Pierre Gamer, de France, maintenant à Coligny. Editions et diffusion de livres. 41, route de Vandoeuvres, «Villa Mon Plaisir».

12 août 1969. Broses de massage.

Alice Morosoli, à Genève, brosses de massage (FOSC du 25.3.1968, p. 636). Nouvelle raison de commerce: «Ketta» Alice Morosoli. Nouvel objet: fabrication, représentation et vente de brosses de massage et produits de beauté, et exploitation d'instituts de beauté.

12 août 1969. Tabacs, journaux.

Louis Pesato, à Genève. Chef de la maison: Louis Pesato, de et à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. 17, boulevard de la Cluse.

12 août 1969. Papeterie.

Alfred-E. Raetzo, à Carouge. Chef de la maison: Alfred-Eugène Raetzo, de Fribourg, à Genève, séparé de biens de Rosa-Amélie, née Bertschy. Papeterie à l'enseigne «Papeterie du Rondeau», 76, rue Ancienne.

12 août 1969. Ferblanterie.

Alphonse Thorens, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Alphonse Thorens, de et à Collonge-Bellerive. Ferblanterie et installations sanitaires. 51, route de Thonon, Vésenaz.

12 août 1969.

Ateliers des Charmilles SA (Charmilles Engineering Works Limited) (Charmilles Maschinenbau AG) (Charmilles Construction de Machines SA), à Genève, appareils mécaniques de tous genres, etc. (FOSC du 5.5.1969, p. 1021). Jacques Frossard de Saugy, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 août 1969. Alimentation.

D. Föllmi SA, à Genève, commerce d'alimentation générale, etc. (FOSC du 5.6.1969, p. 1288). Adresse: 29, boulevard Helvétique. La société exploite des magasins de vente: 34, boulevard Helvétique, 78, route de Florissant, 9, rue du Velodrome, 100, rue de la Servette, et 68, avenue des Communes Réunies, à Lancy, ainsi qu'un service pour la vente en gros, 103, route des Jeunes, à Lancy.

12 août 1969. Opérations de bourse.

Hirsch & Co. SA, Panama City, succursale de Genève, à Genève, opérations de bourse (FOSC du 21.7.1967, p. 2497). Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Georges Thürig, jusqu'ici fondé de pouvoir, nommé sous-directeur. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Pierangelo Bottinelli, de Viganello TI, à Veyrier. La procuration de Horace de Pourtales-Marcet est radiée.

12 août 1969. Bijouterie.

JPE SA, à Genève, pièces de bijouterie (FOSC du 14.5.1969, p. 1104). Nouvelle adresse: 10, rue de Neuchâtel.

12 août 1969. Nettoyage.

Maleax SA, en liquidation, à Genève, entreprises de nettoyage, etc. (FOSC du 20.5.1968, p. 1083). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

12 août 1969. Valeurs mobilières.

Malory SA, à Genève, valeurs mobilières (FOSC du 5.3.1965, p. 697). Willy Suhner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léopold Cramer, de Genève, à Coligny, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

12 août 1969.

Napm Administrative Services SA, à Genève, diffusion de programmes etc. (FOSC du 5.8.1968, p. 1706). Kurt Schatt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Werner Reischer, de Winterthour ZH, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

12 août 1969.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 9.12.1968, p. 2667). Les pouvoirs de Walter Kühnlein, Max Doleschal et Ernst Feldmann sont radiés. Gaspard Fluri, jusqu'ici directeur général adjoint, est directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Maurice Pichon, jusqu'ici sous-directeur, est directeur adjoint de la société; il continue à signer collectivement à deux. Fred Portmann, jusqu'ici fondé de pouvoir, et Ulrich Zellweger, de Trogen AR, à Lausanne, sont sous-directeurs de la société avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Hoffmann, de Laupersdorf SO, à Lausanne.

12 août 1969.

«Sodeco» Société des Compteurs de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.10.1968, p. 2236). Les pouvoirs d'Andreas Göhring sont radiés.

12 août 1969. Transports.

Trafictr SA, au Grand-Saconnex, affrètement et transports de marchandises (FOSC du 9.5.1968, p. 1001). Gustave Carrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Georges Gilardi (inscrit) nommé président, Claud Boujoul, du Grand-Saconnex, à Genève, secrétaire, et Jean-Pierre Alliévi, jusqu'ici secrétaire, nommé en outre directeur, lesquels signent collectivement à deux.

12 août 1969.

«Zurich» Accidents, Agence Générale de Genève, SA, à Genève, compagnie d'assurances (FOSC du 3.4.1969, p. 742). Eugène Liechi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Kuhn, de Zurich, à Kilchberg ZH, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Werner Kiefer (inscrit), a été nommé président; il continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: 12, rue de l'Archevêque, angle 38, rue de la Synagoge.

13 août 1969.

«Electravision» Eichenberger, à Genève. Chef de la maison: Herbert Eichenberger, de Trub BE, à Genève. Commerce et réparation d'appareils de radio, de télévision et de tous autres appareils électriques. 3, rue Neuve-du-Molard.

13 août 1969. Décoration, etc.

Atelier Beux, M. Rabusseau succ., à Genève. Chef de la maison: Michel Rabusseau, de France, à Genève, séparé de biens de Madeleine, née Wittwer. Entreprise d'enseignes, peinture, décoration et sérigraphie. 12, rue Prévost-Martin.

13 août 1969.

Fincoest Société Anonyme de Financement et de Gestion, à Genève (FOSC du 17.5.1967, p. 1675). Frédéric-Pierre Bieri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Knoblauch, de Winterthour ZH, à Thalwil ZH, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Georges Zeiter, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant originaire de Bernex. Nouvelle adresse de la société: 56, rue du Stand, chez François Bongard.

13 août 1969.

Société Immobilière La Genevrière, à Onex, société anonyme (FOSC du 23.1.1969, p. 172). Marcel Gris n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Rodolphe Christ, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, chemin de la Genevrière, chez Eustache Papanicolaou.

13 août 1969. Participations.

Promofina SA, à Genève, participations (FOSC du 31.5.1967, p. 1864). Jean Brancher, de Genève, à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration et directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Marc Maisonneuve, de France, à Collonges-sous-Salève (Haute-Savoie, France).

13 août 1969. Brevets.

Valvosec SA, en liquidation, à Genève, brevets, etc. (FOSC du 26.3.1969, p. 673). André-Pascal Dreyer (décédé) n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert Turrettini, de Genève, à Vandoeuvres, est seul liquidateur, avec signature individuelle.

13 août 1969. Stores.

Lamelcolor SA, à Genève, succursale de «Lamelcolor SA», à Estavayer-le-Lac FR, société anonyme inscrite au registre d'Estavayer-le-Lac (FOSC du 12.2.1969, p. 341). But social: fabrication et pose de stores avec fourniture de tous les accessoires y relatifs, pièces métalliques en tous genres. Signature: Individuelle de Bernard Leimgruber, de Herznach AG, à Estavayer-le-Lac FR, vice-président et secrétaire du conseil d'administration et directeur de la société, ou collective à deux des administrateurs Pierre Ruffieux, de Crésuz FR, à Villars-sur-Glâne FR, président, et Pierre Rouiller, de Sommentier FR, à Estavayer-le-Lac FR. Procuration collective avec un administrateur ou le directeur de la succursale a été conférée à Alcide Schwarzen-trub, de Granges SO, à Yverdon VD, et Michel Borgognon, de Vesin FR, à Montbrelloz FR. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Willy-Roger Dubey, de Gletterens FR, à Pully VD, directeur de la succursale. Adresse: 2, carrefour de Rive.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

zwei 4¼% Inhaberoobligationen der Aargauischen Kantonalbank Wohlen, Nrn. 811047/8, per je Fr. 10 000.—, ausgestellt am 27. Juli 1964, fällig am 27. Juli 1969.

Der Besitzer dieser Inhaberoobligationen wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 28. Februar 1970 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden.

5620 Bremgarten, den 21. August 1969

(737⁵)
Bezirksgericht

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 2. März 1931, von Fr. 8000.—, Beleg G. Pf., Serie II, Nr. 1408, haftend auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 878, der Scheidegger-Abplanalp Marthas, von Lützelflüh, in Brienz.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

3800 Interlaken, den 19. August 1969

Der Gerichtspräsident I:
Kuhn

Der Schuldbrief von Fr. 8000.— vom 27. April 1945, Beleg Serie IV E, Nr. 4030, lastend im IV. Rang auf Uetendorf-Grundstück Nr. 849, des Walter Däppen, Schuhmachermeister, Uetendorf, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

3600 Thun, den 19. August 1969

Der Gerichtspräsident I i. V.:
Linder

Nous, président II e. r. du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

Premier rang: Fr. 20 000.—, taux 6%, au profit de Thérèse Erard née Jurot, veuve de Virgile, à Saignelégier, inscrite les 6 novembre 1942 à P. J. II 306 et 16 mars 1954 à P. J. II 4826, grevant l'immeuble N° 676 du ban de Boncourt, appartenant à Mesdemoiselles Marie et Jeanne Erard, à Saignelégier,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée.

2900 Porrentruy, le 21 août 1969

Le président du Tribunal II e. r.:
H. Piquerez

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 143 vom 21. Juni 1968 als vermisst aufgerufenen

Kassascheine Nrn. 13142/43 der Ersparniskasse Nidau, ausgestellt am 7. Januar 1967 über je Fr. 5000.— zu 5%, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 7. Januar 1968 ff. fest auf 3 Jahre, fest bis 7. Januar 1970, werden hiermit kraftlos erklärt.

2560 Nidau, den 22. August 1969

Der Gerichtspräsident:
M. Stebler

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank Banque nationale suisse Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 22. August 1969
Situation au 22 août 1969

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	11 435 740 320.80	—
Devisen - Devises	1 145 249 668.24	— 42 454 312.93
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel - Effets de change	112 600 269.86	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	— 2 340 757.20
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	51 174 318.68	— 705 498.—
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	34 560 000.—	—
andere - autres	140 838 801.—	—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse	24 703 285.69	— 884 413.79
im Ausland - à l'étranger . . .	34 496 855.36	+ 13 287 121.55
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	75 060 742.67	— 1 533 571.33
Zusammen - Total	14 905 424 262.30	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	61 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	11 143 342 495.—	+ 202 656.190.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	—	—
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	2 582 056 946.34	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	110 393 270.20	— 237 136 341.62
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	318 500 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	690 131 550.76	— 151 280.08
Zusammen - Total	14 905 424 262.30	

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967
Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967

Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967
Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1^{er} avril 1968 3 %
- b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966 pour autres stocks obligatoires depuis le 1^{er} octobre 1966 3½ %

Britisch Honduras

Televerkehr

(PTT) Der Televerkehr ist zwischen der Schweiz und Britisch Honduras via Kanada eröffnet worden. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 014 beim Telexplatz Zürich zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreibverkehr über Radio-Verbindungen. Die Taxe beträgt: Fr. 52.50 für die ersten 3 Minuten und Fr. 17.50 für jede weitere Minute.

Hotels Rwanda AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Zweite Veröffentlichung

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1969 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Ich ersuche Sie höflich allfällige Forderungen gegenüber der Gesellschaft bis zum 30. September 1969 anzumelden beim Liquidator Herrn Martin Furrer, Büchereiparte, Alpenstrasse 4, Zug.

(AA. 407⁵)

6300 Zug, den 21. August 1969

Der Liquidator: M. Furrer

Société immobilière avenue de Rosemont 10, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Les créanciers éventuels de la société ci-dessus mentionnée sont priés de produire leurs créances, avec les justificatifs, en mains de la Régie Robert Tournaire, 1, rue de Rive, à Genève, sous peine de forclusion, soit d'ici le 15 septembre 1969.

(AA. 405⁵)

1204 Genève, le 25 août 1969

Le liquidateur

Société Immobilière et Hôtelière Lausanne-Ecole D, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Les créanciers éventuels de la société ci-dessus mentionnée sont priés de produire leurs créances, avec les justificatifs, en mains de la Régie Robert Tournaire, 1, rue de Rive, à Genève, sous peine de forclusion, soit d'ici le 15 septembre 1969.

(AA. 406⁵)

1204 Genève, le 25 août 1969

Le liquidateur

Société immobilière rue du Mont-Blanc 21, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 août 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances d'ici au 20 septembre 1969, au siège de la société, rue du Mont-Blanc, 21.

(AA. 400⁵)

1204 Genève, le 20 août 1969

Le liquidateur

Honduras britannique

Correspondance télex

(PTT) La correspondance télex a été ouverte entre la Suisse et le Honduras britannique par l'intermédiaire du Canada. Les communications qui doivent être commandées à la position télex de Zurich par l'entremise du numéro de service 014 sont soumises aux dispositions générales pour le trafic télex sur liaisons radio. La taxe est de 52 fr. 50 pour les 3 premières minutes et de 17 fr. 50 pour chaque minute supplémentaire.

Honduras Britannico

Corrispondenza per telex

(PTT) Il servizio telex è stato aperto tra la Svizzera e l'Honduras Britannico via il Canada. Le comunicazioni sono da ordinare presso la posizione telex di Zurigo con il numero di servizio 014. Esse sono assoggettate alle disposizioni generali relative alla corrispondenza per telex interveniente sui collegamenti radioelettrici. Le tasse ammontano a: fr. 52.50 per i primi 3 minuti e a fr. 17.50 per ogni minuto supplementare.

198. 26. 8. 69

Auslandspostüberweisungsdienst

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. August 1969
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 août 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.59
Belgique/Luxembourg	100 Lire	= Fr. 57.40
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 108.60
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 78.—
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 78.—
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.31
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 57.40
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 119.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.45
Oesterreich/Ötriche	100 Schilling	= Fr. 16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.45

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läfelfingen

Zürcher Kantonalbank

Emission 5% Anleihe Serie 25, 1969 Fr. 600000000

bestimmt zur Konversion der 4% Anleihe Serie XIV, 1957 von Fr. 56000000.-, fällig am 10. September 1969, sowie zur Beschaffung weiterer langfristiger Betriebsmittel.

Bedingungen

Verzinsung 5%, mit Jahrescoupons per 10. September
Laufzeit 14 Jahre, mit dem Recht der vorzeitigen Kündigung für die Bank nach 10 Jahren.
Ausgabekurs 98% + 0,60% eidg. Titelstempel
Stückelung Inhaberbildungen zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-

Konversionsbegehren und Barzeichnungen werden in der Zeit vom 26. August bis 1. September 1969, mittags, spesenfrei entgegengenommen. Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Zürcher Kantonalbank

Kraftwerke Sernf-Niderenbach AG, Schwanden

3 1/2 % Anleihe 1960 von Fr. 6 000 000.-

Gemäss den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 400 000 nominal mittels Auslösung zu tilgen. Diese Auslösung wurde heute in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, vorgenommen. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 30. November 1969 zu pari zur Rückzahlung und sind zu diesem Zweck mit sämtlichen unverfallenen Coupons bei den offiziellen Zahlstellen einzureichen:

431/40	1681/90	3691/700	4751/60
491/500	2031/40	3981/4000	4821/30
511/20	2051/60	4021/30	5021/30
541/50	2111/20	4071/80	5131/40
801/10	2371/80	4131/40	5281/90
881/90	2451/60	4161/70	5381/90
1161/70	2611/20	4551/60	5801/10
1201/10	2671/90	4621/30	
1401/10	3001/10	4691/700	
1501/20	3061/70	4711/20	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Titel noch nicht eingelöst worden:

per 30. November 1967	2494	
	5761/80	
per 30. November 1968	599/600	4343/50
	729	4361/70
	2121/30	4891/900
	2708	5151/60
	3514	5341/50
	3651/60	

18. August 1969

Kraftwerke Sernf-Niderenbach AG

Motel de Gruyères

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaires

pour le samedi 6 septembre 1969, à 10 heures, au Restaurant du Motel, à Epagny-Gruyères, avec l'ordre du jour statuaire

Les rapports de gestion, les bilans et les rapports des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 27 août 1969. Les cartes d'admission sont délivrées contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt par la Société fiduciaire Fidusa Société anonyme à Vevey ou avant l'assemblée par la société.

Le conseil d'administration



Zu kaufen gesucht

Kassaschrank

Occasion,
für Archivzwecke.
Offerten sind zu richten an:
Trellema
Thermiques S.A., TTM,
3900 Sierre,
Tel. (027) 5 16 13.

Das

Depositenheft Nr. 115 060

ausgestellt von der Migros Bank Winterthur mit einem Guthaben von Franken 1141.40 wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schalter der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, den 19. August 1969
Migros Bank

Sehr schöne Landparzellen

im Tessin, in Vira, von Privat zu verkaufen, 100 m vom Seeufer entfernt, mit Park- und Baderecht auf See- parzelle. Unverbaubarer Rundblick auf den Langensee und die Berge. Wasser, Kanalisation und Zugangsweg vorhanden. 5 Parzellen von 622 bis 1090 m². Grösse zu Fr. 32.- bis Fr. 55.- pro m². Anfragen unter Chiffre 44-24673 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Aufruf an alle Personen

die an zu hohem Blutdruck leiden!
Jetzt gibt es ein elektronisches Blutdruckmessgerät (klinisch geprüft) speziell für den Hausgebrauch. Sie können Ihrem behandelnden Arzt Ihre regelmässigen Messergebnisse vorlegen, was die Therapie wesentlich erleichtert. Fordern Sie Unterlagen über das Stanley Pulson Blutdruckmessgerät bei Sveltec AG, Marktgasse 46, 3000 Bern oder telefonieren Sie (031) 22 46 36.

Treuhandgesellschaft im Tessin sucht

eidg. dipl. Bücherexperten

mit fundierten theoretischen und praktischen Kenntnissen sowie reicher Erfahrung im Treuhandssektor.

Geboten werden: sehr gutes Salär, Fünftagewoche, interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte richten Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre 975274 an Publicitas AG, 6601 Locarno.

Die HANDELSABTEILUNG des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

Sekretärinnen

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gut-bezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den Personaldienst der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

Warenumsatzsteuer

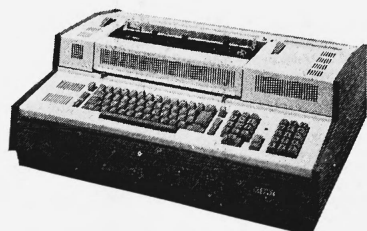
Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des
Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Die kompakte elektronische

Fakturiermaschine



Die **KLEMT f93** ist eine Fakturiermaschine mit elektronischem Rechenwerk und der bewährten IBM-Kugelschreibmaschine. Durch neue Schaltungsprinzipien, verbunden mit einer Mehrfachausnutzung elektronischer Baugruppen, wurde eine kompakte tragbare Fakturiermaschine geschaffen, deren Leistung und Programmierungsmöglichkeiten bisher nur Fakturiermaschinen von Schreibtischgrösse und mit wesentlich höherem Preis vorbehalten waren.

COUPON an: ALLORGAN AG, 5001 AARAU

Senden Sie uns: ☐ Prospektunterlagen
☐ Preis- und Referenzliste
Wir wünschen: ☐ Besuch Ihres Organisators
☐ Vorführung an unserem Domizil

Firma:

Plz., Ort:

Sachbearbeiter:

Tel.:

@ allorgan ag

5001 Aarau, Bahnhofstrasse 76/Bahnhofplatz
Telephon (064) 24 56 78

Gestatten, Anita ist mein Name



und ich bin das jüngste Kind aus der ältesten Familie der elektronischen Tischrechner. Dass ich hübsch bin, wird Ihnen jeder Kenner sagen und meine Masse dürfen sich dabei wirklich sehen lassen: **263 breit, 323 tief und 6600 schwer.** Ich liebe es, wenn Sie hohe Anforderungen an mich stellen. Probleme der täglichen Geschäftsarithmetik bewältige ich in Bruchteilen von Sekunden und ohne Komplikationen. Fünf Funktionstasten kombiniert mit einer raffiniert integrierten Programmierung und MOS-IC Schaltungen bewirken, dass viele Rechenvorgänge jetzt automatisch, schneller und zuverlässiger ablaufen.

Anita 1000 ist mein Name, und ich halte mehr, als ich verspreche *

Wenn Sie mehr über die Anita 1000-Serie wissen wollen (ein echtes Bijou auf dem Markt der elektronischen Tischrechner und garantiert europäische Qualitätsarbeit), versehen Sie bitte den untenstehenden Coupon mit Ihrem Stempel, reissen Sie die Ecke ab, machen Sie ein X nach Ihrem Wunsch und stecken Sie den Coupon in einen Briefumschlag, adressiert an

armag Additions- & Rechenmaschinen AG,
8023 Zürich, Bahnhofplatz 9, Telefon 051 270133

* Ich, Anita 1000, habe auch einen sensationellen Preis: trotz meiner grossen Vorzüge koste ich nur Fr. 2950.—

An der Büfa 1969 finden Sie die Anita 1000 in der Halle 8, Stand 811



Coupon - hier abreissen

- ☐ Anita, wir möchten Dich persönlich kennenlernen!
- ☐ Anita, sende uns zuerst einmal einen genauen Steckbrief, mit weniger Eigenlob und genauen technischen Angaben.
- ☐ Anita, wir möchten Dich ja schon kennenlernen, aber wir haben nie Zeit. Melde Dich deshalb bitte vorher telefonisch an.

Der vielbeschäftigte Unternehmer wünscht sich
manchmal ein «Elektronenhirn».

Denn er braucht Zahlen, echte Zahlen,
nüchterne Daten.

Jetzt, sofort, nicht erst übermorgen.

Er will planen, kurzfristig weittragende
Entscheidungen treffen.

Aber, sobald der erste Computer-Rausch verfliegen ist, neigt mancher Kaufmann dazu, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

Wenn Gerüchte über Datenverarbeitungsanlagen, die nicht voll ausgelastet seien, und bei deren Anschaffung vielleicht auch Prestige-Gründe mit in der Waagschale lagen, oft zu einer gewissen Skepsis führen, wird das Bedürfnis nach objektiver Beratung gross.

Darum drängt es sich in derartigen Fällen geradezu auf, eine Organisationsfirma mit wirklich breit gefächertem und sinnvoll abgerundetem Liefer-Programm zu Rate zu ziehen.

Eine Organisationsfirma wie z. B.
KIENZLE

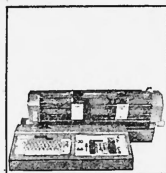


An der Ostgrenze des mittleren Schwarzwaldes liegt im Tal der Brigach die tausendjährige Stadt Villingen mit 35'000 Einwohnern, als Kurort und durch seine feinmechanisch-elektrotechnische Industrie weithin bekannt. Hier ist auch die Heimat der Kienzle Apparate GmbH, mit rund 5000 Beschäftigten eines der bedeutendsten Herstellerwerke von Organisationsmitteln und -geräten Deutschlands.

Das Werk und seine Erzeugnisse sind auf der ganzen Welt zu einem Begriff geworden: Im Büro und in der Messtechnik, im Strassenverkehr und in der industriellen Fertigung — überall wo Rationalisierung und Automation/Organisation/Datamation unerlässlich sind, begegnen Ihnen Erzeugnisse aus dem Haus Kienzle.

Buchen

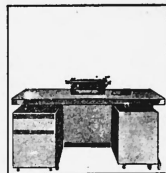
Buchungsautomaten verschiedener Baureihen elektromechanischer und elektronischer Konstruktion mit 2-4 Grundoperationen, 2 - 256 Rechenwerken bzw. Speichern, Volltext oder Kurztext, von der einfachen Vorsteckeinrichtung über den photoelektrischen Kontoeinzug bis zur automatischen Saldolesung mit Magnetkonten, Anschluss von Karten- und Streifenlochern.



Preiskategorien
von Fr. 6100,- bis ca. Fr. 98 000,-

Fakturieren

Fakturier- und Abrechnungsautomaten in 2 Grundmodellen vollelektronischer Konstruktion, 3-4 Grundoperationen, 3-32 Datenspeicher, Anschlussgeräte zur maschinellen Daten-Ein- und -Ausgabe.



Preiskategorien
von Fr. 20 500,- bis ca. Fr. 45 000,-

Daten erfassen

Datenerfassungsgeräte in Off-line-Techniken mit Lochkarten, Lochstreifen und optisch lesbaren Schriften. On-line-Terminals für Simplex- und Duplex-Verkehr mit EDV-Anlagen beliebiger Provenienz.



Preiskategorien
von Fr. 2450,- bis ca. Fr. 150 000,-

Daten verarbeiten

Leistungsfähige Computer der dritten Generation für die mittlere Datentechnik. Kernspeicherkapazität von 4 - 16 K. Programm- sowie Daten-Ein- und -Ausgabe mit Kassettenmagnetband, alphanumerischer Blockdrucker mit einer Geschwindigkeit von 50-60 Zeichen pro Sekunde. Mit und ohne Magnetkonto-Verarbeitung: Speicherkapazität pro Kontoseite 400 alphanumerische Stellen (800 je Kontoblatt). Volle Integration des Datenflusses durch Peripherie-Geräte.



Preiskategorien
von Fr. 72 200,- bis ca. Fr. 500 000,-

Der Wunsch nach Rationalisierung ist berechtigt und er ist überall aktuell, egal ob es sich um Klein-, Mittel- oder Grossbetriebe handelt. Aber selten ist es irgendwo so gefährlich, Probleme über einen Kamm zu scheren, wie auf dem Sektor der Datamation.

Kienzle hat, wie dieses Inserat zeigt, für jedes Problem die richtige Lösung.

Kienzle bietet ein umfassendes Programm vom klassischen Buchungs- und Fakturierautomaten bis hinauf zum 16-K Magnetkonten-Computer.

Darum haben die Organisatoren von Kienzle nicht nur den Wunsch, sondern auch die Möglichkeit, den Käufer entsprechend seinen ganz speziellen Bedürfnissen objektiv zu beraten.

Unsere Organisatoren mit fundiertem Fachwissen und EDV-Programmierer mit praktischer Erfahrung sowie ein zuverlässiger Kundendienst nach dem Kauf stehen zu Ihrer Verfügung.

KIENZLE

Kienzle Data System AG Basel

Niederlassung Zürich
Schaffhauserstrasse 491
8052 Zürich-Seebach
Tel. 051 48 61 27

Hauptsitz Basel
Kohlenberggasse 23
4000 Basel
Tel. 061 23 67 30

Niederlassung Lausanne
Rue du Bugnon 42
1020 Renens
Tel. 021 35 52 61

Wir stellen an der Büfa vom 9.-13. September 1969, am Stand 712, Halle 7, aus